

SRB

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
REPUBLIC OF SERBIA
REPUBLIQUE DE SERBIE
REPUBLIK SERBIEN
РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ

1)

2) 3) 4) 5)

ДОЗВОЛА ЗА ПРЕВОЗ ТЕРЕТА У МЕЂУНАРОДНОМ ДРУМСКОМ САОБРАЋАЈУ
 PERMIT FOR THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS BY ROAD
 AUTORISATION POUR LE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE
 BEWILLIGUNG FÜR DEN INTERNATIONALEN GÜTERKRAFTVERKEHR
 РЕЗРЕШЕНИЕ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ АВТОМОБИЛЬНЫМ ТРАНСПОРТОМ

ПРЕВОЗНИК Carrier Transporteur Verkehrsunternehmen Перевозчик	ВАЖИ ДО Valid till Valable Gilt bis zum Срок действия
АДРЕСА Address Adresse Anschrift Адрес	ДРЖАВА State Etat Staat Страна

У одласку / OUTWARD / ALLER / HINWART / ТУДА

У повратку / RETURN / RETOUR / RÜCKFAHRT / ОБРАТНО

ДОПУНСКИ ПОДАЦИ Additional information Autres informations Weitere Angaben Дополнительная информация	Камион или тегљач / Приколица или полуприколица Lorry or tractor / Trailer or semitrailer Camion ou tractor / Remorque ou semi-remorque Lkw oder Zugmaschine / Anhänger Тягач / Прицеп или полуприцеп	Камион или тегљач / Приколица или полуприколица Lorry or tractor / Trailer or semitrailer Camion ou tractor / Remorque ou semi-remorque Lkw oder Zugmaschine / Anhänger Тягач / Прицеп или полуприцеп
РЕГИСТАРСКИ БРОЈ Registration number Numéro d'immatriculation Amtliches Kennzeichen Регистрационный номер		
УКУПНА МАСА Total weight Poids total Gesamtgewicht Общий вес		

ПОСЕБНИ УСЛОВИ

ЦАРИНСКИ ЖИГ

БИЛАТЕРАЛА

ТРАНЗИТ

Улазак	Изазак

Улазак у доласку	Изазак у доласку

Улазак у повратку	Изазак у повратку

Категорија возила

Печат и потпис овлашћеног лица

ПЕЧАТ И ПОТПИС ОРГАНА КОЈИ ИЗДАЈЕ ДОЗВОЛУ

Stamp and signature of the issuing authority

Cachet et signature de l'autorité de délivrance

Stempel und Unterschrift der ausgebenden Behörde

Печать и подпись органа выдавшего разрешение



12345678901234

- 1) министарство надлежно за послове саобраћаја
- 2) година важности дозволе
- 3) међународна ознака државе седишта превозника
- 4) дозвољена врста превоза
- 5) нумерација дозволе

ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Ова дозвола мора се налазити у возилу и показати на захтев контролног органа. Она дозвољава само међународни превоз ствари. Не важи за превозе у домаћем друмском саобраћају. Не може се пренети на треће лице.

Превозник је дужан да се на територији Републике Србије придржава законских и административних прописа који су на снази, а нарочито прописа из области саобраћаја.

GENERAL PRESCRIPTION

This authorisation must be carried on board of the vehicle and be produced at the request of any authorised inspecting officer. It authorizes only for the international transport of goods. It is not valid for national transport. It is not transferable.

The carrier is obliged to comply with in the territory of SRB with the laws, regulations and administrative provision of the State and in particular with concerning road transport and traffic.

PRESCRIPTION GÉNÉRALES

La présente autorisation doit se trouver à bord du véhicule et être présentée à toute réquisition des agents chargés du contrôle. Elle ne permet d'effectuer que des transports internationaux de marchandises. Elle ne pas être transférée à un tiers.

Le transporteur est tenu de respecter sur le territoire de la SRB les dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans cet État, notamment en matière de transport et de circulation.

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Diese Genehmigung ist im Fahrzeug mitzuführen und den zuständigen Kontrollorganen auf Verlangen vorzuzeigen. Sie ist nur für internationale Güterbeförderung und nicht für binnenverkehr gültig. Sie ist nicht übertragbar.

Der Beförderer ist verpflichtet in der SRB geltenden Verkehrs – und sonstigen Rechtsvorschriften zu beachten.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Эта лицензия должна находиться на борту судна и шоу по требованию контролирующего органа. Это позволяет только международные перевозки грузов. Не действует для внутреннего транспорта. Она не может быть передана третьим лицам.

Перевозчик обязан находиться в пределах территории Республики Сербия придерживается законов и административных правил в силу, особенно в области правил дорожного движения.